

联 合 国

大 会



安全理事会

A S

Distr.
GENERAL

A/48/703
S/26822
30 November 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第四十八届会议
议程项目42
波斯尼亚—黑塞哥维那局势

安全理事会
第四十八年

1993年11月29日

捷克共和国和斯洛文尼亚常驻联合国代表

给秘书长的信

我们谨随函向你转送斯洛文尼亚共和国总统,米兰·库昌先生和捷克共和国总统,瓦茨拉夫·哈维尔先生关于波斯尼亚—黑塞哥维那局势的联合声明(见附件)。

谨请将本信及其附件当作大会议程项目42的文件和安全理事会的文件分发为荷。

斯洛文尼亚常驻联合国代表
大使
达尼洛·蒂尔克(签名)

捷克共和国常驻联合国代表
大使
卡雷尔·科凡达(签名)

附件

1993年11月11日

捷克共和国总统和斯洛文尼亚总统

在卢布尔雅那发表的关于波斯尼亚—黑塞哥维那

局势的联合声明

我们经过深入讨论后同意有必要再次呼吁,或再次更加坚决地呼吁一切方面发挥良知,设法促进获致解决波斯尼亚—黑塞哥维那无意义的战祸问题的办法。

我们呼吁交战所有各方,尤其是它们的政治和军事领导人均应尊重这个灾难国家境内人民的生命和人类尊严,并确保在即将开始的冬季来到之前,人道主义援助通道都安全顺畅,均能顺利运到战争难民的住处。同样,我们向一切国家的人民和人道主义组织发出呼吁,请在力所能及的范围内支援向此一无意义的、一时尚难停止的冲突的受害者提供人道主义援助。

重要的是,我们要呼吁全世界,尤其是欧洲的政治家们不要继续漠然地看待正在波斯尼亚—黑塞哥维那不受惩罚地发生的对基本人类价值、文化价值和文明价值的摧毁。我们极为感谢所有各方人士已善意地设法解决冲突,但是,我们确信有必要重新界定在讨论这个国家的前途时所应有的原则和方针。迄今所有有关这个国家的前途的计划都接受一国种族纯净原则;这个原则违反了欧洲联盟的理念和欧洲安全和合作会议的赫尔辛基和巴黎文件内载各项基本价值。作为该联盟和未来欧洲的基石的公民社会理想正在欧洲联盟成员国的紧邻国家境内受到最严重的践踏。

人类尊严与和平是不可分的。波斯尼亚—黑塞哥维那境内的战争是欧洲内部的战争,也是考验欧洲的战斗。如果欧洲在设法解决波斯尼亚—黑塞哥维那人民和各民族并存问题时在为公民社会原则进行斗争一事上失败了,那么,这就是欧洲本身的失败。
